



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8961

主曆2012年02月10日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒
國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 徐琪 holicy2@sjccc.org

† Stewardship Report 2012-2013

Yearly Goal \$171,600
Weekly Goal \$3,300
January 27: \$1,688.25
Total to date: \$94,989.81

Thank you for your generosity

† 明供聖體 每月首週六 7:30pm
† 聖神同禱會 TBD

四旬期平日彌撒福音 (02/11/13-02/17/13)

週一 谷 Mk 6:53-56
週二 谷 Mk 7:1-13
週三 瑪 Mt 6:1-6,16-18
週四 路 Lk 9:22-25
週五 瑪 Mt 9:14-15
週六 路 Lk 5:27-32

四旬期第一主日 (1st Sunday of Lent)
主日 路 Lk 4:1-13

† 本週主日彌撒釋義

丙年 第五主日

教會使命與教友傳教 (路五 1-11)

「不要害怕！從今以後，你要做捕人的漁夫」。雖然這句話本身在今天的福音中，是耶穌向伯多祿說的，但在路加的筆下是對當時四個門徒說的，因為「他們把船划到岸邊，就捨棄一切，跟隨了耶穌」。感恩禮中的我們，不能不承認臨在福音中的耶穌，今天也向整個教會，向我們每個人，說同樣的話。這也是梵二大公會議後的一個重要思想：教會本質上是傳教的教會。其意義在於：教會既然是基督的身體，她存在的理由便在於延續她的頭——耶穌基督的傳教使命。假使教會不再傳教了，她便失去存在的理由，也不再是基督的身體了。

因此，當代教友不應該再以為傳教只是教宗、主教、神父、修女，以及傳教員的事，要承認身為教友便負有傳教的使命。整個教會皆負有傳教的使命，但是教友傳教的特點，又與教會中負有牧靈職務的聖職人員不同。教宗保祿六世指出教友傳教活動的範圍是政治、社會及經濟等等領域，他們接觸的是文化、科學、藝術、國際生活、以及大眾傳播，由於他們生活在俗世中，直接碰觸這複雜的世界。所謂教友傳教，便是各人在自己的職場中，按照福音的啟示、基督的精神，清楚地表示正確的立場，並儘可能為基督作證；這樣，耶穌的道理就可以滲透各個領域，同時使這個複雜的世界福音化。教友先知性的傳教使命，是在不同的職場崗位中，說來自天主的話，並如同上主僕人一般服務人群；教友也在其工作和生活中，實踐祝聖世界的司祭任務。這一切，絕對不是聖職人員能夠做到的，這正是教友傳教的特點所在。

不過教友在世界中的傳教使命，還該團體性地實踐。誰都知道在今天的社會中，教友個人孤軍奮鬥，想落實基督宗教的理想，往往不容易達成，甚至難以抗拒反基督的惡勢力和錯誤的價值觀。因此，在教會中，出現了相同年齡、身分、職業的小型教友團體。他們聚集在一起舉行禮儀，加強信仰生活，實行弟兄友愛，共同祈禱並閱讀聖經。他們與教會中的聖職保持聯絡，同時彼此分擔傳教使命，那便是在不同的職業領域，以及特殊的場合，

按照福音價值觀，為人性發展而努力，協助貧困，為正義而奮鬥。這正是現代教會需要教友採取的團體性的傳播工作。

此外，教友除了參與堂區、或其他小型團體之外，一般來說他們多有其家庭。基督信友的家庭，今天稱之為小型教會；換句話說，教友家庭幾乎融合教會所有的重要向度，其中一方面便是傳播福音。家庭應是傳播福音以及福音發揚光大的地方。父母不只將福音傳給子女，而且也能從子女身上接受出自他們福音生活的果實。這樣的家庭自然會將自己的信仰傳給鄰里的其他家庭。

今天我們聆聽臨在福音中的耶穌，召叫我們中的每一個人，去做「捕人的漁夫」，因此我們要再認識自己的傳教使命。教會在本質上是傳教的，但教會中負有不同職務的成員，傳教方式有所不同。在俗教友生活在世界中的傳教方式，其特殊性不是聖職人員可以代替的。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

◆ 願神父感恩彌撒：讓我們一塊兒歡慶願光中神父晉鐸二十五年及 進修院 60 週年慶。

Fr. Matthew Koo thanksgiving Mass: Let us celebrate together the 25 anniversary of priesthood of Fr. Matthew Koo and the 60 anniversary of the beginning of his consecrate life. 時間 (Date): 2/16, at St. Clare Parish. Beginning with Rosary (10:15AM) and following with Holy Mass (11:00AM). Lunch at Parish Hall right after Mass, registration required, \$10.

◆ 聖灰禮儀（四旬期的開始）：2 月 13 日，晚上 7.30 - Ash Wednesday : February 13th is Ash Wednesday and the beginning of Lent Season. You are all invited to participate at Mass with the imposition of ashes in the Upper Church at 7:30PM.

◆ **SJCCM 四旬期一日退省 (Lent retreat - mandarin)**

主題：在聖言內更新：- 跟隨基督 - 審視生活，在基督內重新定位 - 信仰年談信德

神師：鍾子月神父

日期：March 2, 2013 (Saturday) -

時間：8:40am-5:00pm (Mass starts at 5:00pm)

地點：Lower Church of St. Clare Parish -

費用：\$10 for Lunch

報名：網路報名 www.sjccc.org

吳興民 408-887-7888 shingmin_wu@yahoo.com / 牛

佳元 650-279-8550 mniou@hotmail.com

熊貽珠 408-768-3488 mariahsiung@hotmail.com

◆ **ONLINE GIVING:** starting January 1st 2013 we have the opportunity to use Online Giving on www.sjccc.org. On this way we provide you the convenience of being able to give the way you want, whenever you want. Online giving is convenient to Church and convenient to you. Please consider to join the numbers of families that have already begin their online giving donation.



從 2013 年一月一日起，我們將可以在 www.sjccc.org 上網奉獻。希望大家能夠以更靈活的方式、在更方便的時間來安排給教會的奉獻。這樣做對個人及對教會有好處。我們請求大家考慮使用這項服務。

◆ **ADA Appeal:** As we enter in the fourth week of the 2013 Annual Diocesan Appeal, we would like to thanks to the families that have already pledged their support, we are all call to participate in the measure of our possibilities. If you do not have received your envelope by mail you can find one in the table at the main entrance of the Church, please prayerfully consider your pledge.

Our ADA Goal: \$7,000

Pledge until last week (2/3): \$2,400

Percentage: 34%

◆ **Chinese Supermarkets Script sale:** We have Scripts for Ranch_99 (大華) and Marina (永和) Supermarkets. They are for sale after Mass each Sunday in the hallway. Purchasing your grocery using the Scripts is one of the ways to support SJCCC activities. 大華 99 和永和超市的『購物券』。

◆ **Chinese New Year Prayer**

主、聖父、宇宙的創造者，你上智的安排，使萬物不斷更新向上。在這新春佳節，我們懇求你仁慈照顧，賜給我們平安喜樂、風調雨順、四海安靖。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。阿們。Father, Creator of the universe, in your great wisdom you continually renew all things. As we celebrate this New Year, we especially ask your mercy. Grant us favorable weather and a nation prosperous and at peace. Let us serve you with reverence and joy. We ask this through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen!